

. חופים

חופים הם לפעמים געגועים לנחל
ראיתי פעם חוף
שנחל עזבו
עם לב שבור של חול ואבן
והאדם, והאדם הוא לפעמים גם כן יכול
להשאר נטוש ובלי כוחות
ממש כמו חוף.

גם הצדפים
כמו חופים, כמו הרוח
גם הצדפים הם לפעמים געגועים
לבית שתמיד אהבנו
אשר היה ורק הים
נשר לבדו שם את שיריו.

כך בין צדפי לבו של האדם שרים לו נעוריו

CHOFIM HEM LIFAMIM CHOFIM

Chofim hem lif'amim ga'agu'im lenachal.
Ra'iti pa'am chof
shenachal azavo
Im lev shavur shel chol va'even.
Veha'adam, veha'adam
Hu lif'amim gam ken yachol lehisha'er
Natush uvli kochot, mamash k'mo chof.

Gam hatz'dafim,
k'mo chofim, k'mo haru'ach
Gam hatz'dafim hem lif'amim ga'agu'im
Levayit shetamid ahavnu.
Asher hayah verak hayam
Shar levado sham et shirav.
Kach bein tzid'fei libo shel ha'adam,
sharim lo ne'urav

כשאמות

כשאמות, משהו ממני
משהו ממני,
ימות בכי, ימות בכי

כשתמות, משהו ממך בי
משהו ממך בי,
ימות אתך, ימות אתך

כי כלנו, כן כלנו
כלנו רקמה אנושית אחת תיה
ואם אחד מאתנו
הולך מעמנו
- משהו מת בנו
ומשהו, נשאר אתו

אם נדע, איך להרגיע, איך להרגיע
את האיבה, אם רק נדע

אם נדע, אם נדע להשקיט את זעמנו
(אם נדע להשקיט)
על אף עלבוננו, לומר סליחה
אם נדע להתחיל מהתחלה

Ke-she-a-mout, ma-she-ou mi-me-ni, ma-
she-ou mi-me-ni
ya-mout be-kha, ya-mout be-kha.

Ke-she-ta-mout, ma-she-ou mim-kha bi,
ma-she-ou mim-kha bi
ya-mout it-kha, ya-mout it-kha.

Ki kou-la-nou, ken kou-la-nou
kou-la-nou rik-ma e-no-shit a-khat kha-ya
ve-im e-khad me-i-ta-nou
ho-lekh me-a-me-nou
ma-she-ou met ba-nou –
ou-ma-she-ou, nish-ar it-o.

Im ne-da, ekh le-har-gi-a, ekh le-har-gi-a
et ha-e-va, im rak ne-da.

Im ne-da, im ne-da le-hash-kit et za-a-me-
nou (im ne-da le-hash-kit)
al af el-bo-ne-nou, lo-mar sli-kha.
Im ne-da le-hat-khil me-ha-tkha-la.